

## TALLER DE ESPÍAS

El aviso es el texto básico informativo de un espía. Cuando vienen del Mediterráneo Oriental, en el siglo XVI se les decía “Aviso de Levante”.

Un aviso de Levante, procedente de Estambul, hay que cifrarlo con una cifra simple de sustitución de palabras, para que no lo entienda un posible enemigo si cayera en su poder; en este caso, la cifra es la de la plantilla que sigue:

Donde dice:	Sustituye por:
Argel.....	Alcudia
Constantinopla.....	Mallorca
África.....	Menorca
Armada.....	mercaderías
Galeras.....	mercaderes
Galeotas.....	jornaleros
Mahonas.....	comerciantes
Velas pequeñas.....	tenderos
Malta.....	Ciudadela
Venecia y Venecianos.....	Mahón y mahoneses
Dalmacia.....	Ibiza
Turco o sultán Selim.....	gobernador de Mallorca
Rey de Argel (Arapamat).....	Baile de Alcudia
Primer visir Mahomet.....	alguacil
Piali Bajá.....	soldado
El Francés o el Rey de Francia.....	Gran Maestre
Su majestad Felipe II.....	el Papa
Embajador del Emperador.....	arráez
Turcos.....	sacos

(Un ejemplo de cifra, en la que se inspira ésta, la podéis ver en la plataforma del Archivo de la Frontera, en el enlace siguiente:

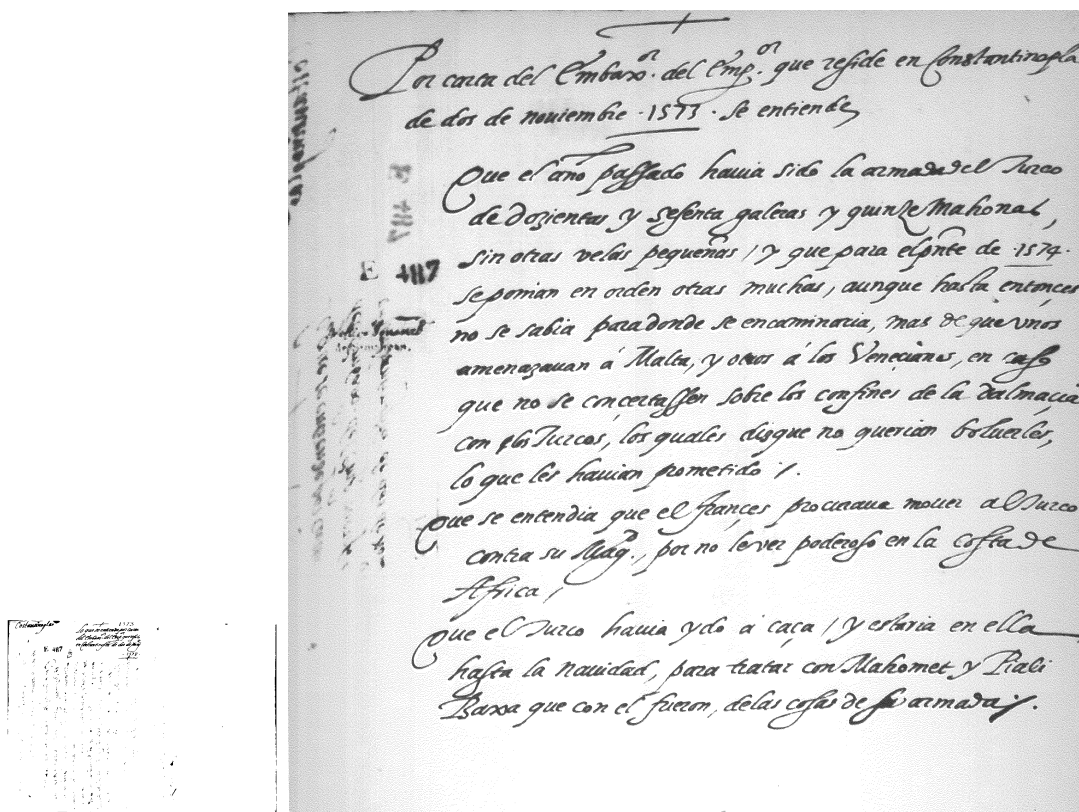
<http://www.archivodelafrontera.com/archivos/1602-una-cifra-de-fernando-zanoguera-para-enviar-avisos-de-argel-desde-mallorca/> )

**Aviso que hay que cifrar:** Archivo General de Simancas, Estado, legajo 487, (doc. 89). 1573, 2 de noviembre, Constantinopla. Lo que se entiende por carta del Embajador del Emperador que reside en Constantinopla.

"Que el año pasado había sido la armada del Turco de 260 galeras y 15 mahonas, sin otras velas pequeñas. Y que para el presente de 1574 se ponían en orden otras muchas. Aunque hasta entonces no se sabía para donde se encaminaría, más de que unos amenazaban a Malta, y otros a los Venecianos, en caso que no se concertasen sobre los confines de la Dalmacia con los turcos, los cuales diz que no querían volverles lo que les habían prometido.

"Que se entendía que el Francés procuraba mover al Turco contra Su Majestad, por no le ver poderoso en la costa de África.

"Que el Turco había ido a caza, y estaría en ella hasta la Navidad, para tratar con Mahomet y Piali Baxa que con él fueron de las cosas de su armada".



NOMBRE DEL EQUIPO \_\_\_\_\_

Intentad redactar la carta que tenéis que cifrar de la manera más eficaz posible de manera que transmita el mensaje exacto que quiere transmitir una vez descifrada.

El texto resultante de la carta cifrada es el siguiente:

Los mejores resultados del taller los publicaremos en el Archivo de la Frontera, [www.archivodelafrontera.com](http://www.archivodelafrontera.com), que es una plataforma digital que algunos profesores usamos en la docencia del Grado de Humanidades, y en donde aparecen algunos trabajos de estudiantes y graduados alcalaínos. Ánimo, pues.